

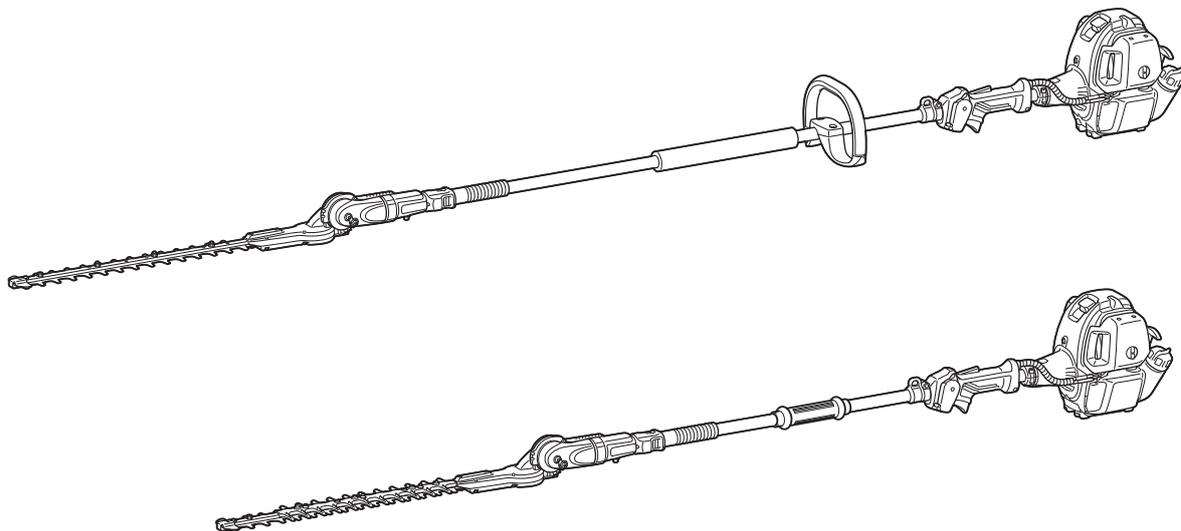


Бензиновый штанговый кусторез

EN4950H

EN4951SH

ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Прочитайте и уясните содержание данного руководства. Обязательно выполняйте правила техники безопасности, приведенные в руководстве.

Неправильное использование может привести к тяжелой травме.

Благодарим вас за приобретение штангового кустореза MAKITA. Мы рады представить вам изделие, созданное в результате длительной разработки, на основе многолетнего опыта и глубокого знания этой области.

Для безопасного и максимально эффективного использования штангового кустореза MAKITA прочтите данное руководство перед началом эксплуатации устройства и соблюдайте все приведенные инструкции для обеспечения надлежащей работы штангового кустореза MAKITA.



Содержание

Стр.

Символы	2
Инструкции по технике безопасности	3
Технические данные	8
Компоненты изделия	9
Сборка	10
Плечевой ремень (дополнительная принадлежность)	10
Топливо/заправка топливом	11
Меры предосторожности перед запуском двигателя	13
Использование штангового кустореза	16
Обслуживание	18
Хранение	23
Поиск и устранение неисправностей	25

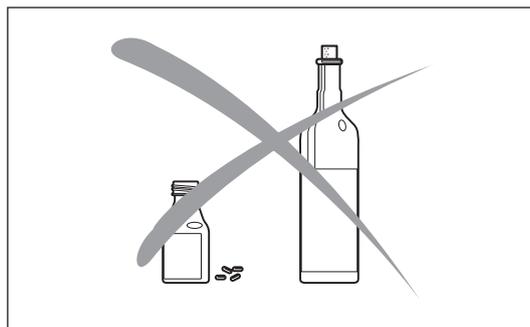
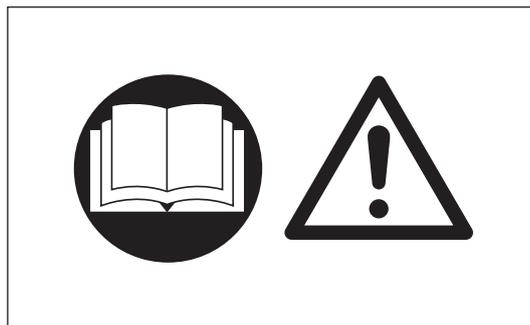
СИМВОЛЫ

При чтении данного руководства вам будут встречаться следующие символы.

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ/ОПАСНОСТЬ		Берегитесь защемления
	Перед началом эксплуатации внимательно изучите инструкции, приведенные в данном руководстве		Остерегайтесь линий электропередачи, риск поражения электрически током
	ЗАПРЕТ		Топливо (бензин)
	Не курить!		Двигатель - запуск вручную
	Не приближать к открытому пламени!		Аварийное выключение
	Надевайте защитную обувь		Первая помощь
	Используйте защитные перчатки		ВКЛ./ПУСК
	Не допускать в рабочую зону посторонних лиц и животных		ВЫКЛ./СТОП
	Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха		

Общие указания

- Перед началом эксплуатации внимательно изучите данное руководство и ознакомьтесь с принципами обращения с штанговым кусторезом. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ!
- При передаче оборудования другому лицу обязательно объясните основные правила обращения с штанговым кусторезом. Обязательно передавайте вместе с штанговым кусторезом и руководство по эксплуатации.
- Пользователям, не имеющим опыта эксплуатации, следует обратиться к дилеру за инструкциями по правильному обращению с штанговым кусторезом.
- Храните данное руководство таким образом, чтобы всегда иметь к нему быстрый доступ для получения справки.
- Не допускайте к управлению штанговым кусторезом лиц, не достигших 18 лет. Однако лица старше 16 лет допускаются к использованию штангового кустореза в целях обучения под постоянным контролем взрослого человека, знакомого с принципами эксплуатации штангового кустореза.
- Используйте штанговый кусторез с максимальной осторожностью и вниманием.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию оборудования.
- Соблюдайте национальное законодательство в сфере обращения с штанговыми кусторезами.
- При использовании штангового кустореза в описанных ниже условиях возможен риск получения серьезных травм. Не используйте штанговый кусторез:
 - При усталости или болезни.
 - В состоянии алкогольного/наркотического опьянения.
 - Ночью или в условиях плохой освещенности.
 - При беременности.

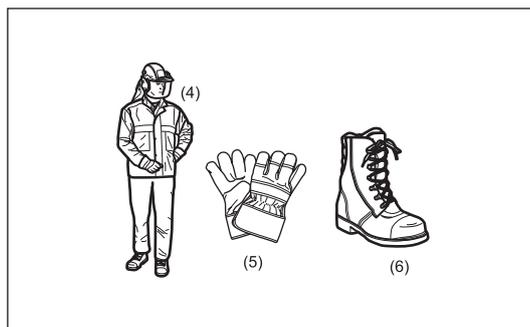
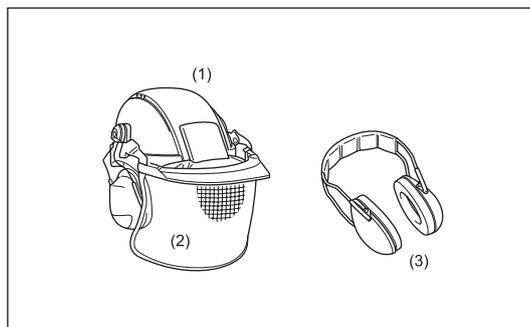


Назначение

- Данный штанговый кусторез предназначен исключительно для подрезки живой изгороди и кустов. Не используйте штанговый кусторез для каких-либо иных целей.

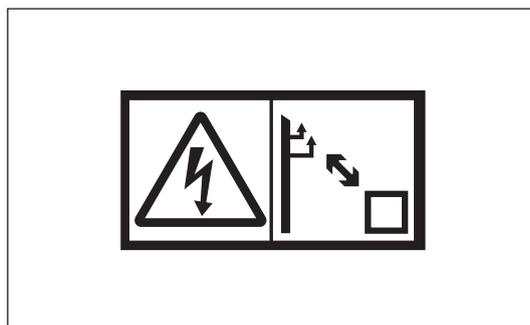
Индивидуальные средства защиты

- Рабочая одежда должна быть функциональной, в меру облегчающей и не ограничивать движений. Не надевайте ювелирные украшения или одежду, которая может зацепиться за кусты или устройство.
- Для обеспечения надлежащей защиты головы, глаз, ног, рук и для защиты органов слуха во время работы с штанговым кусторезом обязательно используйте следующее защитное оборудование и одежду.
- Для предотвращения получения травм головы или глаз обязательно носите каску (1), очки или щиток (2).
- Для защиты органов слуха всегда используйте надлежащие устройства (3).
- Настоятельно рекомендуется надевать рабочий комбинезон подходящего размера (4).
- Обязательно надевайте прочные кожаные перчатки (5) во время работы с штанговым кусторезом.
- При использовании штангового кустореза обязательно надевайте прочные ботинки (6) с нескользящей подошвой. Использование специальных рабочих ботинок позволяет добиться устойчивого положения и защититься от травм.
- Прежде чем брать за лезвия или блок лезвий, наденьте защитные перчатки. Ножи могут сильно поранить незащищенные руки.



Безопасность в месте выполнения работ

- **⚠ ОПАСНОСТЬ:** Не приближайте штанговый кусторез к электрическим проводам и кабелям связи. Касание или приближение штангового кустореза к высоковольтным линиям электропередачи может привести к смерти или серьезной травме. Перед началом работ убедитесь в отсутствии линий электропитания и электрических изгородей.
- Включайте и используйте двигатель только вне помещения в хорошо проветриваемой зоне. Эксплуатация в ограниченных или плохо проветриваемых пространствах может привести к смерти (от удушья или отравления окисью углерода).
- Во время работы посторонние лица, в особенности дети, или животные должны находиться на расстоянии не менее 15 м от штангового кустореза. В случае приближения посторонних лиц немедленно выключите двигатель.
- Перед началом работ убедитесь в отсутствии на рабочем месте проволочных изгородей, камней или других твердых предметов. Они могут повредить ножи.
- **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** При использовании данного изделия может образовываться пыль, содержащая химические вещества. Она может вызвать раздражение дыхательных путей или прочие заболевания. Примером подобных химических веществ являются соединения, которые можно обнаружить в пестицидах, инсектицидах, удобрениях и гербицидах. Степень риска при работе с такими материалами зависит от частоты их использования. Для снижения вреда, наносимого такими химическими веществами: выполняйте работы в хорошо проветриваемом помещении с использованием утвержденных средств обеспечения безопасности работ, таких как противопылевые респираторы, специально предназначенные для задержания микроскопических частиц.



Запуск штангового кустореза

- Перед сборкой или регулировкой оборудования выключите двигатель и отсоедините провод от колпачка свечи зажигания.
- Перед запуском штангового кустореза обязательно убедитесь, что устройство исправно.
- Запрещается запускать двигатель, если оборудование повреждено.
- Проверьте работу предохранительного механизма рычага дроссельной заслонки. Перемещение блокирующего рычага должно быть плавным и свободным. Убедитесь, что блокирующий рычаг работает надлежащим образом. Убедитесь, что рукоятки чистые и сухие, проверьте работу выключателя останова (STOP).

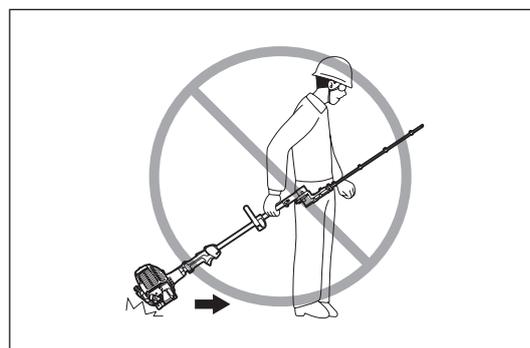
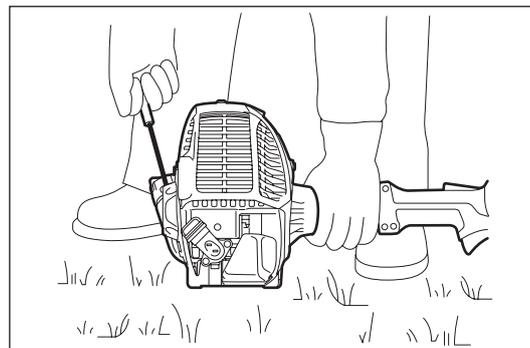
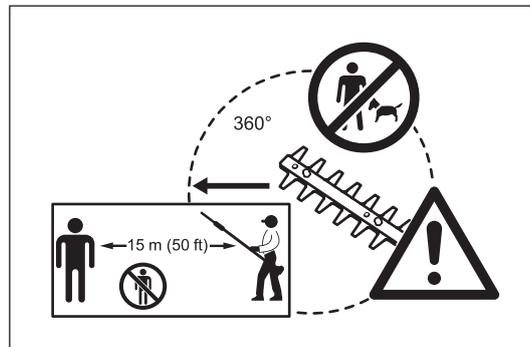
Запуск штангового кустореза должен осуществляться в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации.

Следуйте приведенным ниже инструкциям для запуска штангового кустореза

- Включайте штанговый кусторез только после полной сборки и установки всех дополнительных принадлежностей.
- Во время запуска двигателя лезвия не должны находиться рядом с оператором или предметами (включая землю). Ножи могут тронуться во время запуска и причинить серьезные травмы оператору или вызвать повреждения ножей и/или другой собственности.
- Перед запуском двигателя убедитесь, что ножи не касаются каких-либо предметов (веток, камней и т.д.).
- В случае возникновения проблем с двигателем его следует немедленно выключить.
- Во время вытягивания рукоятки стартера плотно прижмите оборудование к земле левой рукой. Запрещается наступать на карданный вал.
- Если ножи движутся во время работы инструмента на холостых оборотах, выключите двигатель и уменьшите число оборотов холостого хода.
- Во время эксплуатации штангового кустореза крепко удерживайте его за обе рукоятки. Обхватите пальцами каждую рукоятку так, чтобы она находилась между большим и указательным пальцем. Чтобы не терять контроль над штанговым кусторезом, не меняйте положения захвата во время работы. Убедитесь, что рукоятки управления в хорошем состоянии и на них не попадают влага, грязь, масло или смазка.

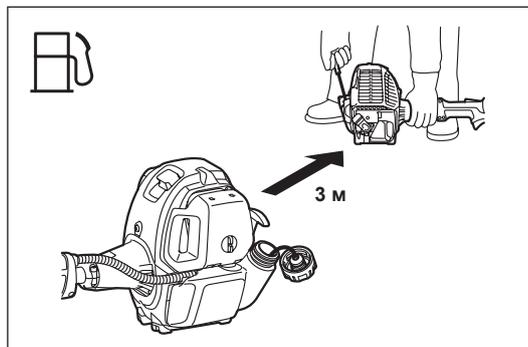
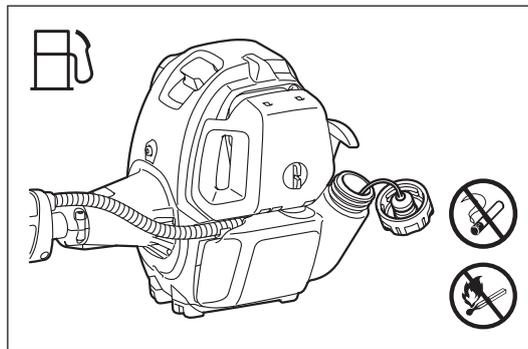
Обязательно проверяйте надежность опоры под ногами

- При возникновении проблем с двигателем или появлении необычного шума немедленно выключите двигатель и прекратите работу.
- Выхлопные газы токсичны. Запрещается использовать устройство в закрытом помещении или тоннеле без вентиляции (риск удушья и отравления газами). Помните, что окись углерода - это газ без запаха. Убедитесь, что на участке, где работает двигатель, обеспечена надлежащая вентиляция.
- На время перерывов в работе и оставляя штанговый кусторез без присмотра обязательно выключайте двигатель. Поместите устройство в безопасное место и убедитесь, что поблизости нет горячих материалов.
- Не кладите горячий штанговый кусторез на сухую траву или на горючие материалы.
- Для снижения опасности возгорания на двигателе и глушителе не должно быть мусора, листьев и чрезмерного количества смазки.
- Запрещается эксплуатация двигателя, если глушитель неисправен.
- Заглушите двигатель перед транспортировкой.
- Обязательно выключите двигатель в следующих случаях:
 - Отдых
 - Транспортировка устройства
 - Чистка устройства
 - Заправка устройства топливом
 - Осуществление технического обслуживания устройства
 - Устранение неисправности устройства
- Во время переноски оборудования переносите его в горизонтальном положении, удерживая за вал. Держите горячий глушитель на удалении от себя.
- Во время транспортировки устройства на автомобиле обязательно надежно зафиксируйте штанговый кусторез во избежание пролития остатков топлива.
- Обязательно слейте топливо из бака перед транспортировкой штангового кустореза в автомобиле.
- При разгрузке устройства с автомобиля соблюдайте осторожность, чтобы не уронить штанговый кусторез на землю, так как это может привести к серьезному повреждению топливного бака.
- За исключением экстренных случаев не роняйте штанговый кусторез, так как это может привести к серьезному повреждению устройства.
- Во время транспортировки штангового кустореза полностью поднимите устройство с земли. Не тащите двигатель по земле, так как это может привести к повреждению топливного бака и, возможно, стать причиной пожара.
- Обязательно используйте прилагаемую крышку для режущего приспособления для защиты и фиксации режущей секции штангового кустореза во время транспортировки и хранения.
- Если оборудование получило сильный удар или упало, перед продолжением работы проверьте его состояние. Проверьте топливную систему на предмет утечек, а также органы управления и системы защиты на предмет исправности. При возникновении сомнений или обнаружении повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра инструмента и ремонта.



Заправка топливом

- Перед заправкой топливом выключите двигатель.
- Запрещается осуществлять заправку топливом вблизи источника открытого огня.
- Не курите во время заправки топливом.
- Перед заправкой подождите некоторое время, чтобы двигатель остыл.
- Соблюдайте осторожность, чтобы избежать контакта кожи с нефтепродуктами. Не вдыхайте бензиновые испарения и обязательно используйте защитные перчатки во время заправки.
- Регулярно заменяйте и очищайте защитную одежду.
- Не допускайте разлива топлива или масла, чтобы предотвратить загрязнение почвы (защита окружающей среды). При проливе бензина или масла на штанговый кусторез немедленно протрите поверхность штангового кустореза ветошью.
- Во избежание возгорания высушите влажную ветошь перед ее утилизацией в соответствующий закрытый контейнер.
- Не допускайте попадания топлива на одежду. Немедленно смените одежду, на которую попало топливо (опасность возгорания).
- Закройте топливный бак и надежно затяните крышку бака. Для перезапуска двигателя переместите штанговый кусторез как минимум на 3 м от места заправки.
- Регулярно проверяйте крышку топливного бака на предмет надлежащей фиксации.
- Не заправляйте устройство в закрытом помещении. Пары топлива скапливаются у земли (опасность взрыва).
- Храните топливо в предназначенных для этого канистрах вдали от детей.



Эксплуатация

- При возникновении экстренной ситуации немедленно выключите двигатель.
- При обнаружении необычных условий (например, шум, вибрация) во время работы, выключите электродвигатель. Запрещается использовать штанговый кусторез до тех пор, пока причина проблемы не выяснена и не устранена.
- После отпускания куркового выключателя дроссельной заслонки или выключения электродвигателя ножи продолжают двигаться еще некоторое время. Не спешите касаться ножей.
- Не пытайтесь управлять оборудованием одной рукой. Потеря контроля над инструментом может привести к серьезным или смертельным травмам. Для снижения риска получения порезов руки и ноги оператора должны находиться на безопасном расстоянии от ножей.
- Во время работы не поднимайте правую руку выше уровня плеча. Несоблюдение данного требования может привести к потере управления и получению травм.
- Во время работы следите, чтобы ножи не наткнулись на твердые предметы, например, камни или металл. Соблюдайте особую осторожность при обрезании живой изгороди рядом с провололочной изгородью. Работая у земли, следите за тем, чтобы между ножами не попадал песок, щебень и камни.
- Если ножи коснутся камней или других твердых предметов, немедленно выключите двигатель и проверьте ножи на предмет повреждения, удалив предварительно колпачок свечи зажигания. Замените поврежденные ножи.
- Запрещается касаться или приближаться к ножам во время их движения. Ножи могут легко отсечь пальцы. Во время работы с ножом или при приближении к нему остановите двигатель и снимите колпачок свечи зажигания.
- Если в ножах застряли толстые ветви, немедленно выключите двигатель, положите штанговый кусторез, снимите колпачок свечи зажигания и затем удалите помеху. Перед включением оборудования проверьте ножи на предмет повреждений.
- Увеличение скорости вращения двигателя при заблокированных ножках приведет к увеличению нагрузки и повреждению двигателя и/или сцепления.
- Часто проверяйте ножи во время работы на предмет трещин или затупившихся краев. Перед осмотром выключите двигатель и дождитесь полной остановки ножей. Немедленно замените поврежденные или тупые ножи, даже если трещины поверхностные.
- Не касайтесь картера редуктора. Во время работы картер редуктора нагревается.
- Чтобы не потерять контроль над инструментом из-за усталости, делайте перерывы в работе. Рекомендуется делать 10 - 20 минутные перерывы после каждого часа работы.
- Перед началом резания полностью нажмите на рычаг дросселя, чтобы развить максимальную скорость.
- Во время работы все время держите штанговый кусторез двумя руками.
- Разрешается использовать штанговый кусторез только при хорошем освещении и видимости. В холодное время помните о скользких или мокрых поверхностях (лед и снег, опасность поскользнуться) и обязательно занимайте устойчивое положение.
- Запрещается использовать штанговый кусторез, находясь на неустойчивых поверхностях или крутом склоне.
- Запрещается пользоваться штанговым кусторезом, стоя на лестнице.
- Не залезайте на дерево для работы с штанговым кусторезом.
- Чтобы не споткнуться об предметы и не упасть во время работы с штанговым кусторезом запрещается двигаться назад.
- Перед очисткой или обслуживанием устройства обязательно выключите двигатель. Воздержитесь от замены деталей, пока двигатель не будет остановлен.
- Не используйте штанговый кусторез, если режущий блок поврежден или изношен.



Вибрация

- Лица, имеющие нарушения системы кровообращения, работающие в условиях сильных вибраций, могут подвергаться риску травм кровеносных сосудов или нервной системы. Вибрации могут привести к возникновению следующих симптомов в пальцах, руках или запястьях. “Сонный паралич” (онемение), покалывание, боль, чувство пронзающей боли или изменение цвета кожи. В случае возникновения любого из этих симптомов обратитесь к врачу!
- Для снижения риска синдрома белых пальцев во время работы держите руки в тепле и обслуживайте оборудование и дополнительные принадлежности надлежащим образом.

Инструкции по уходу

- При обслуживании оборудования в авторизованном сервисном центре обязательно используйте оригинальные запчасти. Неправильный ремонт или ненадлежащее обслуживание могут значительно сократить срок службы оборудования и увеличить риск несчастных случаев.
- Сделайте все возможное для сведения к минимуму вредных выбросов и шума во время использования штангового кустореза. Особое внимание обратите на правильность настройки карбюратора.
- Регулярно очищайте штанговый кусторез и периодически проверяйте надежность фиксации всех гаек и болтов.
- Запрещается выполнять обслуживание или хранить штанговый кусторез вблизи открытого огня, искр и т. д.
- Запрещается чинить погнутые и сломанные ножи, стараясь выпрямить их или приварить. В результате части ножей могут разлететься и причинить тяжелую травму. Обратитесь в официальный сервисный центр MAKITA для установки новых оригинальных ножей MAKITA.
- Для предотвращения дальнейшего повреждения и/или травм воздержитесь от ремонта или проведения обслуживания штангового кустореза при отсутствии необходимой квалификации. Для проведения ремонта всегда обращайтесь к дилеру или в авторизованную сервисную службу.

Не пытайтесь внести изменения в конструкцию штангового кустореза, так как это может повлиять на безопасность работы.

Виды обслуживания, которое может осуществлять пользователь, ограничены процедурами, описанными данным руководством. Прочие виды работ должны осуществляться специалистами авторизованного сервисного центра. Через равные промежутки времени обращайтесь в авторизованный сервисный центр MAKITA для осмотра и обслуживания штангового кустореза. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары, поставляемые компанией MAKITA через авторизованные сервисные центры. Использование несоответствующих принадлежностей и инструментов может увеличить риск несчастных случаев или травм. Компания MAKITA не несет ответственности за несчастные случаи или повреждения, возникшие в результате использования несоответствующих дополнительных принадлежностей и деталей.

Хранение

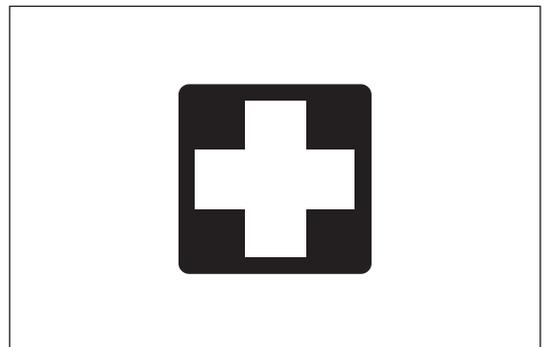
- Перед помещением оборудования на хранение полностью очистите его и проведите обслуживание. Установите крышку ножей.
- Перед хранением слейте топливо из топливного бака. Храните штанговый кусторез в хорошо проветриваемом закрытом помещении. Убедитесь, что штанговый кусторез находится вне досягаемости для детей.
- Не прислоняйте оборудование к каким-либо предметам, например, к стене. Штанговый кусторез может неожиданно упасть и причинить травму.

Первая помощь

В качестве меры предосторожности при несчастном случае убедитесь, что поблизости есть полностью укомплектованная аптечка первой помощи. При первой возможности замените компоненты, взятые из аптечки.

Обращаясь за помощью при несчастном случае предоставьте следующую информацию:

- Место происшествия
- Что случилось
- Число пострадавших
- Характер травм
- Свое имя



Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства: Бензиновый штанговый кусторез

Модель / тип: EN4950H, EN4951SH

соответствуют следующим директивам ЕС:

2000/14/ЕС, 2006/42/ЕС

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN ISO 10517

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/ЕС доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/ЕС была проведена в соответствии с приложением V.

EN4950H:

Измеренный уровень звуковой мощности: 102,2 дБ

Гарантированный уровень звуковой мощности: 104 дБ

EN4951SH:

Измеренный уровень звуковой мощности: 102,2 дБ

Гарантированный уровень звуковой мощности: 103 дБ

1. 12. 2014



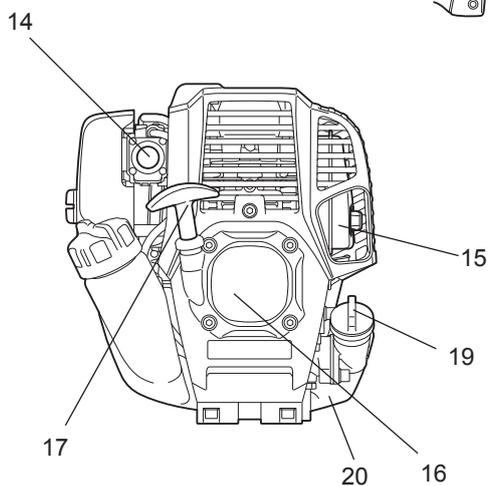
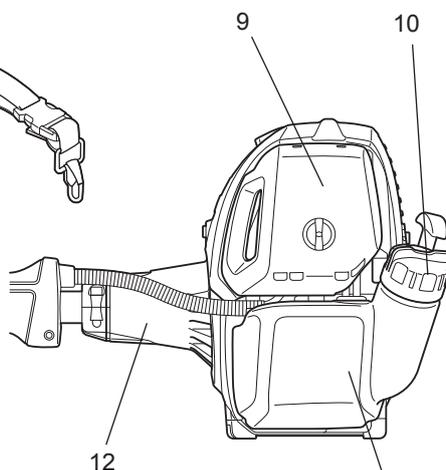
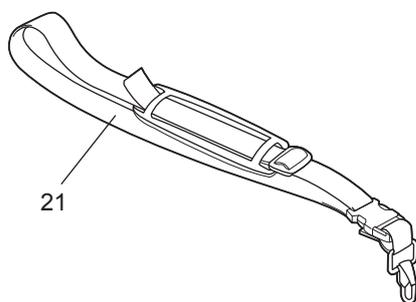
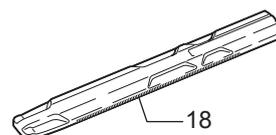
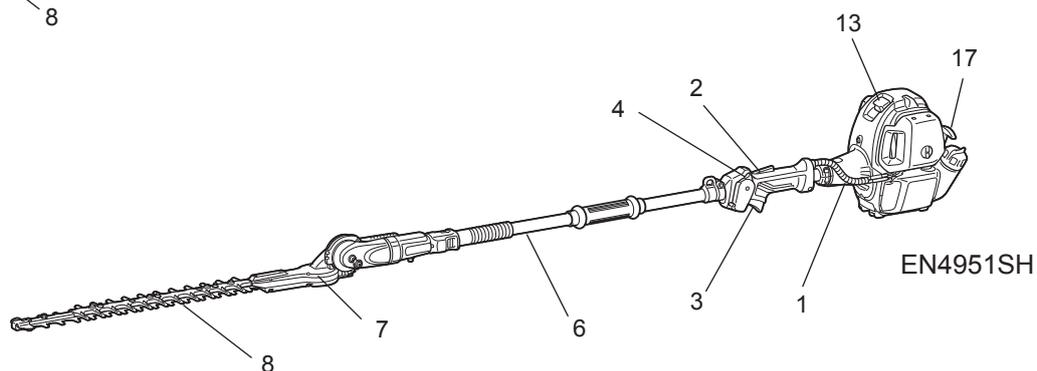
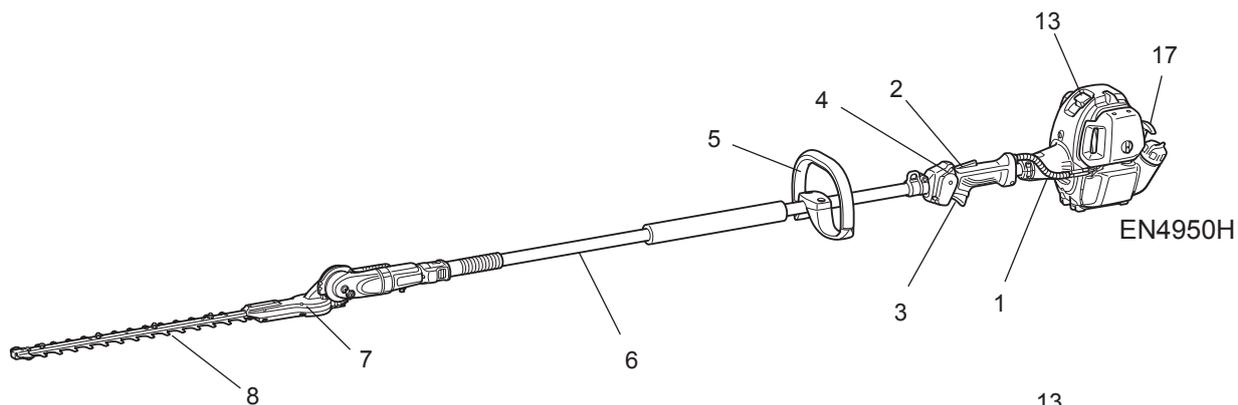
Ясуши Фукайя (Yasushi Fukaya)
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	EN4950H		EN4951SH	
	Рамочная рукоятка		Прямая рукоятка	
Размеры (Д x Ш x В)	2550 мм x 242 мм x 241 мм		2050 мм x 221 мм x 241 мм	
Вес нетто	6,9 кг		6,6 кг	
Объем (топливный бак)	0,6 л			
Длина распила	490 мм			
Макс. диаметр ветки	7 мм			
Рабочий ход	4200 мин ⁻¹			
Тип двигателя	4-тактный одноцилиндровый с воздушным охлаждением			
Рабочий объем двигателя	25,4 см ³			
Максимальная мощность двигателя	0,77 кВт при 7000 мин ⁻¹			
Обороты двигателя при рекомендованной максимальной скорости шпинделя	10000 мин ⁻¹			
Расход топлива	0,33 кг/ч			
Удельный расход топлива	408 г/кВт-ч			
Холостые обороты	3000 мин ⁻¹			
Скорость включения муфты	4400 мин ⁻¹			
Карбюратор (Диафрагма карбюратора)	Мембранного типа			
Свеча зажигания тип	NGK CMR4A			
Зазор электродов	0,7 - 0,8 мм			
		Вибрация по ISO 10517	Вибрация по ISO 22867	
Правая рукоятка (задняя рукоятка)	a _{nv eq}	8,9 м/с ²	8,0 м/с ²	
	Погрешность (К)	3,3 м/с ²	1,1 м/с ²	
Левая рукоятка (передняя рукоятка)	a _{nv eq}	6,3 м/с ²	8,0 м/с ²	
	Погрешность (К)	1,4 м/с ²	1,4 м/с ²	
		Шум в соответствии со стандартом ISO 10517	Шум в соответствии со стандартом ISO 22868	
Уровень звукового давления		90 dB (A)	90,2 dB (A)	
Погрешность (К)		1,8 dB (A)	1,0 dB (A)	
Уровень звуковой мощности		102,2 dB (A)	102,2 dB (A)	
Погрешность (К)		1,6 dB (A)	0,6 dB (A)	
Топливо	Автомобильный бензин			
Моторное масло	Масло API SF или выше, SAE 10W-30 (масло для четырехтактных автомобильных двигателей)			
Передаточное число	1/4,78			

КОМПОНЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ



Компоненты изделия
1 Кабель дроссельной заслонки
2 Блокирующий рычаг
3 Рычаг дроссельной заслонки
4 Выключатель
5 Ручка
6 Вал
7 Коробка передач
8 Нож
9 Воздушный фильтр
10 Крышка топливного бака
11 Топливный бак
12 Картер муфты
13 Колпачок свечи зажигания
14 Насос подкачки
15 Глушитель
16 Ручной стартер
17 Рукоятка стартера
18 Крышка ножа
19 Крышка маслобака
20 Маслобак
21 Плечевой ремень (приобретается отдельно)

СБОРКА

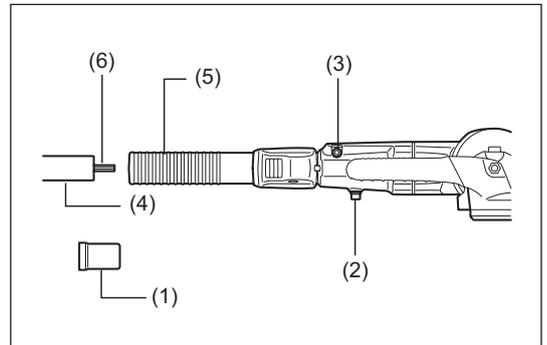
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Перед сборкой штангового кустореза убедитесь, что двигатель выключен, а колпачок свечи зажигания снят.
- Одевать защитные очки!
- Зафиксируйте режущие ножи прилагаемой крышкой при подсоединении блока кустореза к штанге.

1. Снимите крышку (1) с вала.
2. Ослабьте болт М5 x 16 (2) и болт М5 x 25 (3).
3. Вставьте вал (4) в крышку (5).

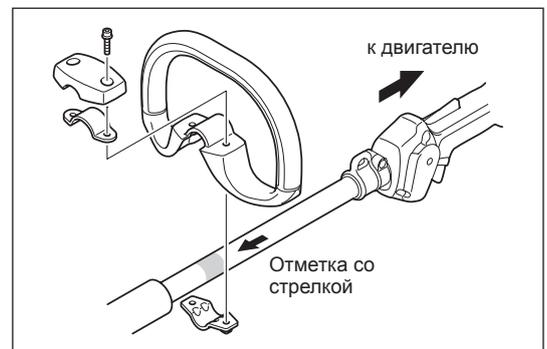
ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что вал до упора вставлен в крышку (приблизительно на 237 мм / 9-3/8").
Если не удастся вставить вал, вручную немного поверните ведущий мост (6) и повторите попытку.

4. Убедитесь, что вал вставлен надлежащим образом, а затем затяните болт М5 x 16 и болт М5 x 25.



ПОДСОЕДИНЕНИЕ РУКОЯТКИ (для модели EN4950H)

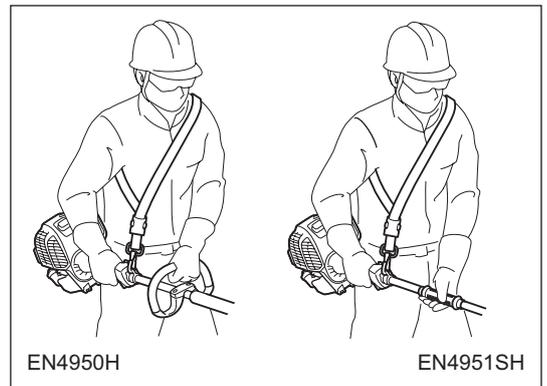
- Закрепите рамочную рукоятку на валу.
- Чтобы сохранять надлежащее расстояние между рукоятками, установите рамочную рукоятку перед стрелками.



ПЛЕЧЕВОЙ РЕМЕНЬ (дополнительная принадлежность)

Как надеть плечевой ремень

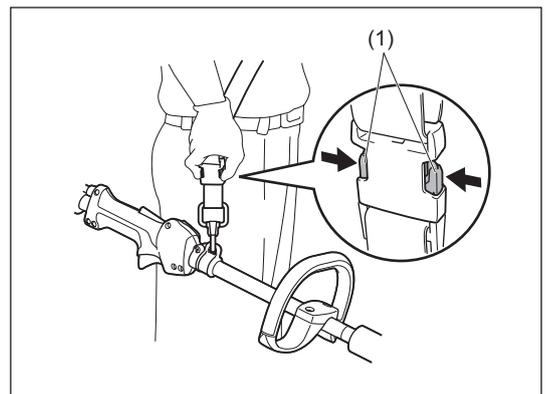
- Наденьте плечевой ремень через левое плечо.
- Держите штанговый кусторез по правую руку.
- Подсоедините ремень к крючку на штанговом кусторезе и отрегулируйте длину ремня, чтобы добиться удобного рабочего положения.



Отсоединение

- В экстренных случаях нажмите на выемки (1) с обеих сторон для сброса устройства.
Соблюдайте особую осторожность, чтобы сохранять контроль над устройством в этот момент. Не допускайте отклонения устройства по направлению к вам или к другим людям, находящимся поблизости.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Потеря контроля над устройством может привести к тяжелым травмам и ГИБЕЛИ.



ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Проверка и доливка моторного масла

- Дав двигателю остыть, выполните следующее.
 - Установите двигатель горизонтально, снимите крышку маслобака (Рис.1) и убедитесь, что уровень масла находится между верхней и нижней метками маслопровода (Рис.2).
 - Долейте масло до верхней метки, если его уровень недостаточный (уровень масла находится у нижней отметки) (Рис.3).
 - Область вокруг внешних меток прозрачная, поэтому для проверки уровня масла не обязательно снимать крышку маслобака. Однако, если маслопровод загрязнен, уровень масла необходимо будет проверить по ступенчатому профилю внутри маслопровода.
 - Периодичность замены масла составляет примерно 10 ч (каждые 10 заправок).
- Если изменился цвет масла или в него попала грязь, замените масло. (Периодичность и способ замены см. на стр. 20)

Рекомендованное масло: SAE 10W-30 по классификации API, класс SF или выше (4-тактный автомобильный двигатель)

Объем масла: Около 0,08 л

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель удерживается не вертикально, масло может растекаться по двигателю, и в этом случае возможен перелив. В случае перелива масла оно может загрязниться или воспламениться с выделением белого дыма.

Пункт 1 операции замены масла: “Крышка маслобака”

- Очистите заливное отверстие и прилегающие участки от пыли и грязи, и отсоедините крышку маслобака.
- Не допускайте попадания песка или пыли на снятую крышку маслобака. В противном случае песок или пыль с крышки может вызывать перебои в циркуляции масла или привести к износу деталей двигателя, что может стать причиной возникновения неисправности.

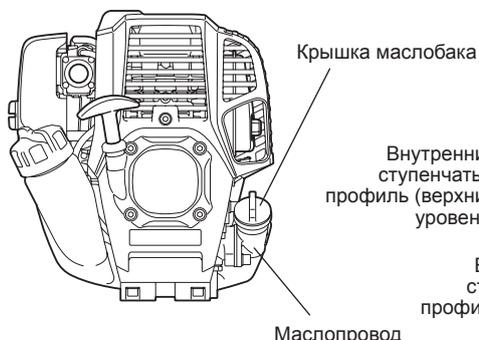


Рис. 1



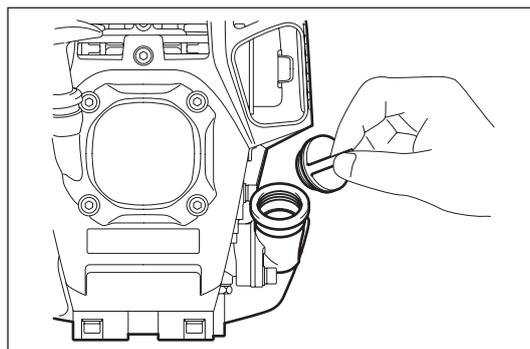
Рис. 2 Маслопровод



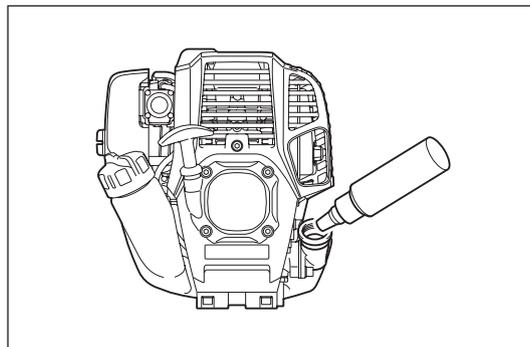
Рис. 3

Область между внешними верхним и нижним уровнями прозрачная, поэтому уровень масла можно проверить визуально по этим меткам.

(1) Удерживая двигатель горизонтально, снимите крышку маслобака.



(2) Долейте масло до отметки верхнего уровня. (см. Рис. 3)
При доливке используйте масленку.



(3) Плотно заверните крышку маслобака. Недостаточная затяжка может стать причиной утечки масла.

Примечание

- Не меняйте масло, наклонив двигатель.
- Заливание масла в наклоненный двигатель приводит к переливу, что является причиной загрязнения масла и/или появления белого дыма.

Пункт 2 операции замены масла: “В случае разлития масла”

- Если масло попадет между топливным баком и двигателем, оно может проникнуть внутрь через воздухозаборное отверстие и загрязнить двигатель. Перед началом работы обязательно вытирайте разлитое масло.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

Обращение с топливом

При обращении с топливом необходимо соблюдать особую осторожность. В топливе могут быть вещества, сходные с растворителями. Дозаправку следует выполнять в хорошо проветриваемом помещении или на открытом воздухе. Не вдыхайте пары и не касайтесь топлива. Если касаться топлива неоднократно или на протяжении длительного времени наступает обезвоживание кожи, что может привести к заболеваниям кожи или аллергическим реакциям. При попадании топлива в глаза промойте их чистой водой. Если раздражение не проходит, обратитесь к врачу.

Срок хранения топлива

Топливо следует использовать в течение 4 недель, даже если оно хранится в специальной емкости в затемненном месте с надлежащей вентиляцией.

В противном случае топливо может потерять свои свойства в течение одного дня.

ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА И КАНИСТРЫ ДЛЯ ДОЗАПРАВКИ

- Храните устройство и бак в прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.
- Запрещается хранить топливо в автомобиле.

Топливо

Двигатель относится к четырехтактному типу. Обязательно используйте неэтилированный автомобильный бензин с октановым числом 87 или выше ((R+M)/2). Топливо может содержать не более 10% спирта (E-10).

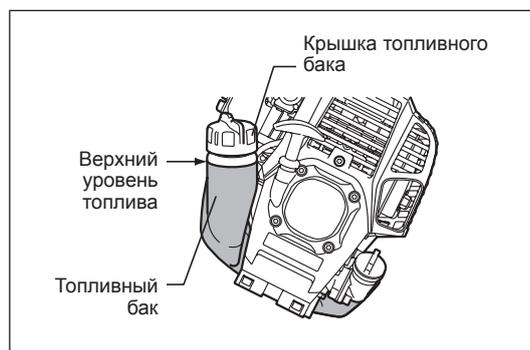
Примечания по топливу

- Запрещается использовать смесь бензина с моторным маслом. Это приведет к сильному нагару или механическим неисправностям.
- Использование масла низкого качества вызывает перебои при запуске двигателя.

Заправка топливом

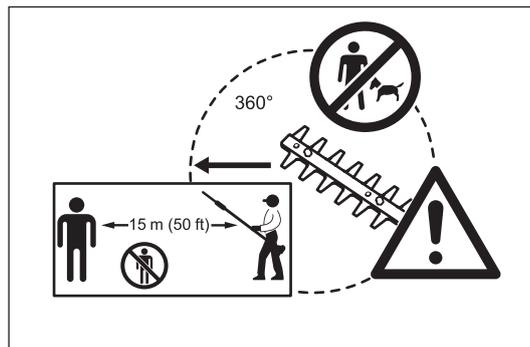
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОГНЕОПАСНЫХ МАТЕРИАЛОВ

- Немного ослабьте крышку маслобака, чтобы сбросить давление в баке.
 - Снимите крышку бака и залейте топливо, наклонив двигатель так, чтобы заливная горловина была расположена вертикально и из нее свободно выходил воздух. (НЕ заливайте топливо выше верхней отметки топливного бака.)
 - Очистите области, прилегающие к крышке заливного отверстия, чтобы предотвратить попадание инородных примесей в топливный бак.
 - По окончании заправки плотно затяните крышку топливного бака.
- Если крышка топливного бака повреждена, ее необходимо заменить.
 - С течением времени крышка топливного бака изнашивается. Заменяйте ее каждые два - три года.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

- Вокруг рабочей зоны все время должна поддерживаться область безопасности диаметром 15 м. Убедитесь, что все посторонние лица (в особенности, дети) и/или животные остаются за пределами данной области.
- Перед использованием штангового кустореза убедитесь, что устройство исправно. Убедитесь, что режущие ножи не повреждены, а рычаг дроссельной заслонки свободно перемещается. Убедитесь, что на холостых оборотах режущие ножи не движутся. Если устройство не работает надлежащим образом, обратитесь к дилеру для регулировки устройства. Убедитесь, что рукоятки чистые и сухие, а переключатель I-O работает надлежащим образом. Пуск двигателя следует выполнять согласно инструкциям в данном руководстве. Не используйте другие методы запуска штангового кустореза.
- Запускайте двигатель штангового кустореза только после внимательного изучения инструкций. Запрещается включать штанговый кусторез, если он собран не полностью. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам.
- Перед запуском двигателя обязательно убедитесь, что режущим ножам не мешают камни, ветки или другие твердые предметы.
- Проверьте рабочую зону на предмет проводов, шнуров, стекла и прочих посторонних предметов, которые могут запутаться в ножах.
- Поражение электрическим током: Обращайте внимание на все близрасположенные электропровода. Перед началом работ убедитесь в отсутствии линий электропитания и электрических изгородей на всей территории рабочей зоны.



ПРИМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ВЫКЛЮЧЕНИЮ УСТРОЙСТВА

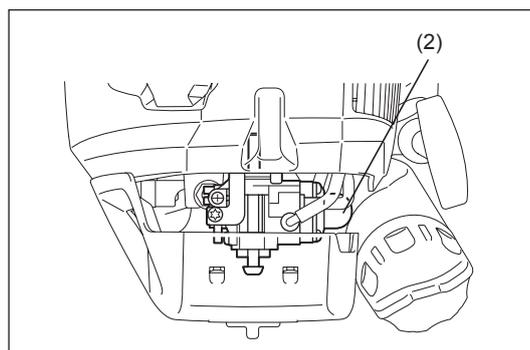
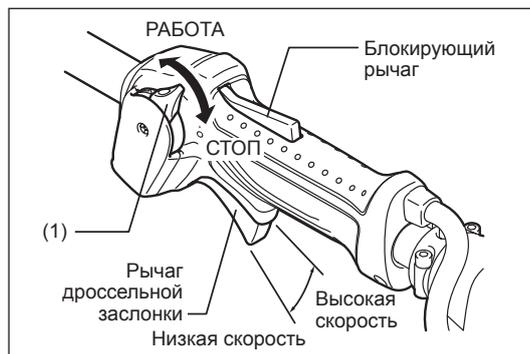
Соблюдайте применимые правила техники безопасности!

ПУСК

Отойдите не менее чем на 3 м от места заправки топливом. Положите штанговый кусторез на чистый участок поверхности так, чтобы ножи не касались земли или каких-либо предметов.

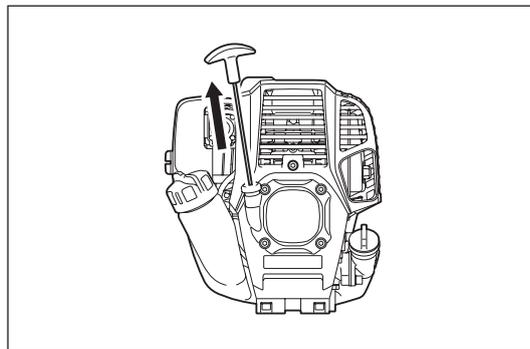
А: Холодный запуск

- 1) Положите устройство на ровную поверхность.
- 2) Переведите переключатель I-O (1) в положение РАБОТА.
- 3) Насос подкачки
Нажимайте на насос подкачки (2) до тех пор, пока он не наполнится топливом. (Обычно для этого требуется 7-10 качков.) Если на насос подкачки нажать слишком много раз, излишек топлива перейдет обратно в топливный бак.



- 4) Ручной стартер
Аккуратно потяните пусковую рукоятку до момента, пока почувствуете сопротивление (точка сжатия). Верните пусковую рукоятку в исходное положение и затем сильно потяните. Не вытягивайте шнур полностью. Потянув за пусковую рукоятку, не отпускайте ее сразу же. Удерживайте пусковую рукоятку, пока она возвращается в исходное положение.
- 5) Прогрев двигателя
Прогрейте двигатель в течение 2-3 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае перелива топлива выверните свечу зажигания и медленно потяните рукоятку стартера, чтобы удалить излишки топлива. Кроме того, протрите электроды свечи зажигания.



В: Запуск двигателя после прогрева

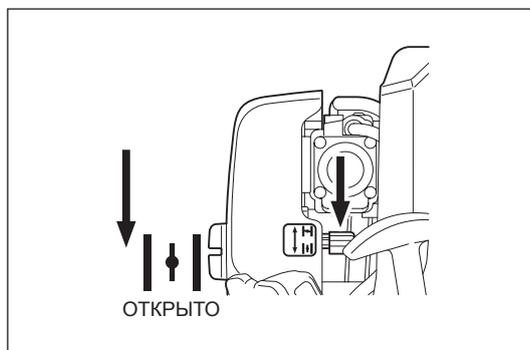
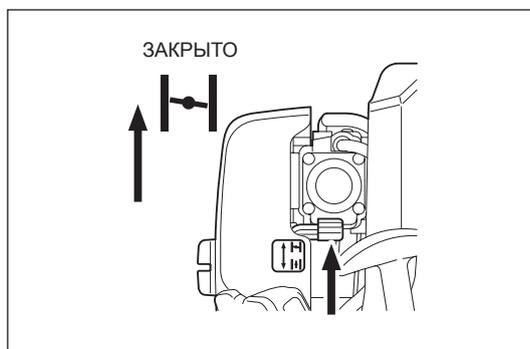
- 1) Продолжайте плавно нажимать на насос подкачки.
- 2) Установите рычаг дроссельной заслонки в положение холостого хода.
- 3) Сильно потяните рукоятку стартера.
- 4) Если запустить двигатель не удастся, откройте дроссельную заслонку примерно на 1/3.
Обращайте внимание на ножи - они могут вращаться.

В случаях, когда запуск двигателя затруднен (например, зимой) для запуска двигателя используйте рычаг воздушной заслонки и следующую процедуру.

- После выполнения этапов запуска двигателя 1) и 3), установите рычаг воздушной заслонки в закрытое положение ("CLOSE").
- Выполните пункт запуска 4) и заведите двигатель.
- После запуска двигателя установите рычаг воздушной заслонки в открытое положение ("OPEN").
- Выполните пункт запуска 5) и завершите процесс прогрева двигателя.

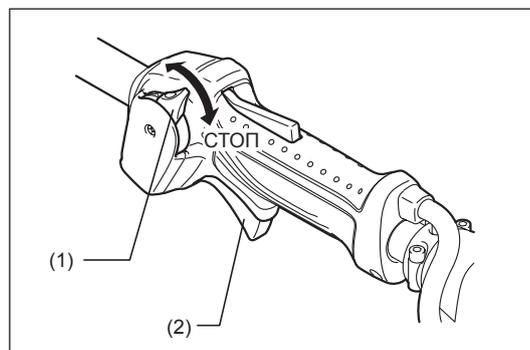
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если раздался хлопок (звук взрыва) и двигатель заглох, либо если только что запущенный двигатель глохнет до нажатия рычага воздушной заслонки, верните рычаг воздушной заслонки в положение открытой заслонки (OPEN) и несколько раз потяните за рукоятку стартера, чтобы завести двигатель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если оставить рычаг воздушной заслонки в закрытом положении ("CLOSE") и потянуть рукоятку стартера несколько раз подряд, то запуск двигателя будет затруднен из-за перелива топлива.



ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- 1) Полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки (2); после снижения оборотов двигателя переведите переключатель I-O (1) в положение STOP - двигатель выключится.
- 2) Помните, что режущая головка может не остановиться сразу; дождитесь полного ее останова.

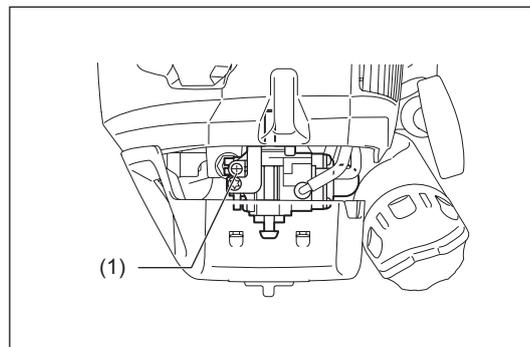


РЕГУЛИРОВКА ВРАЩЕНИЯ НА НИЗКОЙ СКОРОСТИ (ОБОРОТЫ ХОЛОСТОГО ХОДА)

Если необходимо отрегулировать низкие обороты (холостой ход), вращайте регулировочный винт карбюратора (1).

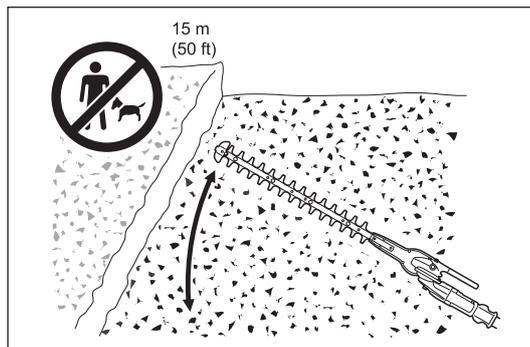
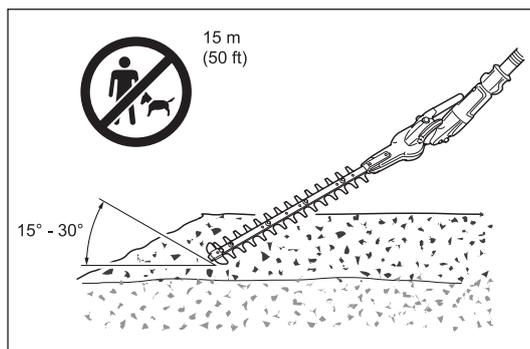
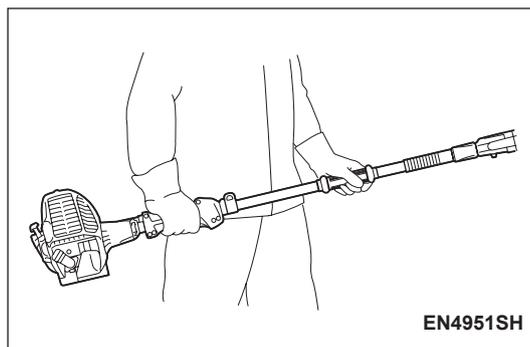
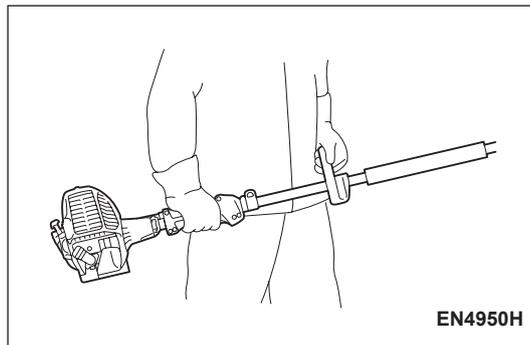
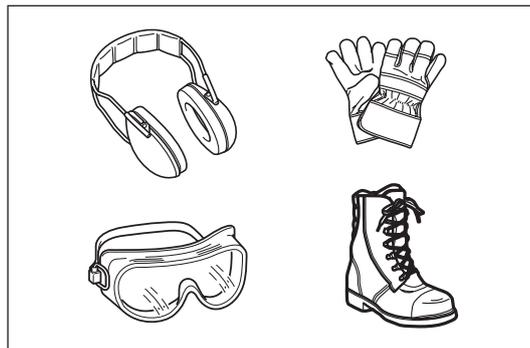
ПРОВЕРКА ВРАЩЕНИЯ НА НИЗКОЙ СКОРОСТИ

- Установите обороты холостого хода на уровне 3000 об/мин (/мин). Если требуется изменить скорость вращения, вращайте регулировочный винт (1) с помощью крестообразной отвертки.
- Поверните регулирующий винт вправо для увеличения оборотов двигателя.
- Поверните регулирующий винт влево для уменьшения оборотов двигателя.
- Предварительная настройка карбюратора выполняется перед отгрузкой устройства. Если требуется дополнительная регулировка, обратитесь в официальный сервисный центр.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШТАНГОВОГО КУСТОРЕЗА

- Не касайтесь участка режущего ножа штангового кустореза во время работы или при включенном двигателе.
- Соблюдайте осторожность и не вдыхайте отработавшие газы во время работы с штанговым кусторезом. Запрещается использовать штанговый кусторез в закрытом помещении или на участке с ненадлежащей вентиляцией (риск удушья и отравления газами). Помните, что окись углерода - это газ без запаха, который не чувствуется органами обоняния.
- Перед началом работы с штанговым кусторезом обязательно наденьте соответствующие средства защиты.
- В случае возникновения проблем с глушителем немедленно выключите двигатель.
- Разрешается использовать штанговый кусторез только при хорошем освещении и видимости.
- Запрещается использовать штанговый кусторез в темное время суток или в условиях тумана. В холодное время помните о скользких или мокрых поверхностях (лед и снег, опасность поскользнуться) и обязательно занимайте устойчивое положение.
- Запрещается использовать штанговый кусторез, находясь на неустойчивых поверхностях или крутом склоне.
- Запрещается пользоваться штанговым кусторезом, стоя на лестнице.
- Не залезайте на дерево для работы с штанговым кусторезом.
- Постоянно проверяйте рабочую зону на предмет проводов, шнуров, стекла и прочих посторонних предметов, которые могут запутаться в ножах.
- Перед началом резания убедитесь, что режущие ножи быстро вращаются.
- Во время работы обязательно надежно удерживайте штанговый кусторез двумя руками.
- Для обеспечения оптимального управления штанговым кусторезом обязательно обхватите руками рукоятки (используйте большой палец в качестве противодействия) и надежно удерживайте их.
- Помните, что режущие ножи будут вращаться не более двух секунд после отпущения рычага дроссельной заслонки.
- Не осуществляйте резку с помощью штангового кустореза, работающего на низких оборотах.
- Частоту вращения режущих ножей невозможно отрегулировать надлежащим образом с помощью рычага дроссельной заслонки при низких оборотах двигателя.
- Чтобы обрезать верхнюю часть живой изгороди, сначала выровняйте режущие ножи под углом 15° - 30° в направлении резки и удерживайте штанговый кусторез в горизонтальном положении. Затем начните резку путем равномерного поворота вала кустореза полукругами.
- Чтобы обрезать боковые стороны изгороди, выровняйте ножи параллельно поверхности, которая будет обрезана, и начните резку, делая полукруговые движения вверх (снизу вверх).
- Во время резки будьте особенно осторожны, если живая изгородь находится близко к проволочной изгороди.
- Не касайтесь режущими ножами твердых предметов (проволочной изгороди, камней или земли). Это может привести к растрескиванию, отколу или разрушению лезвий.
- Не используйте штанговый кусторез в течение длительного периода времени. Рекомендуется делать перерывы длиной 10 - 20 минут после каждых 50 минут работы.
- Если режущие ножи коснутся камней или других твердых предметов, немедленно выключите двигатель и проверьте ножи на предмет повреждения. Замените поврежденные ножи.
- При возникновении проблем во время работы штангового кустореза (странный шум, вибрация и т. д.) немедленно выключите двигатель. Не продолжайте работу до тех пор, пока причина проблемы не выяснена и не устранена.
- Сделайте все возможное для сведения к минимуму вредных выбросов и шума во время использования штангового кустореза. Особое внимание обратите на правильность настройки карбюратора.
- При заклинивании толстых веток в режущих ножах немедленно остановите двигатель, положите оборудование на землю и уберите застрявшие ветки. Перед включением устройства проверьте ножи на предмет повреждений.



Регулировка угла резания

Предостережение:

- Запрещается использовать инструмент с ослабленным или неустойчивым режущим блоком.

Угол наклона ножей можно изменять до 45° вверх и до 90° вниз.

1. Остановите двигатель штангового кустореза и положите устройство на землю.
2. Чтобы отрегулировать угол наклона режущего блока, удерживайте рукоятку (A) на режущем блоке одной рукой, а другой рукой держите механизм блокировки угла наклона (B) (как показано на рисунке).
3. Плавно потяните механизм блокировки угла наклона и измените угол режущего блока. Отрегулировав угол наклона, верните механизм блокировки угла наклона в исходное положение.

Примечание.

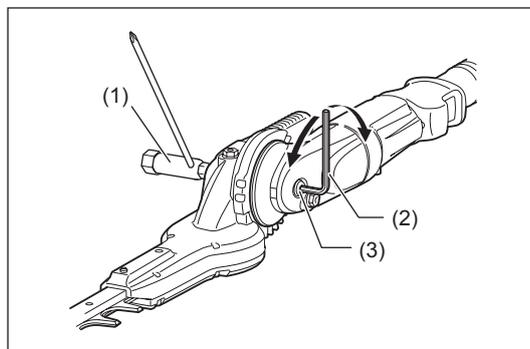
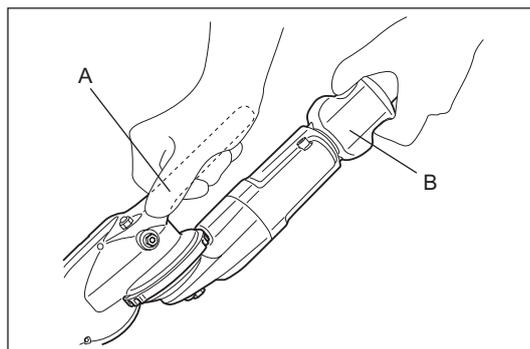
- Режущий блок фиксируется только под определенными углами вдоль паза на блоке. Убедитесь, что режущий блок сел надлежащим образом. Если угол не соответствует необходимому, муфта отключается и инструмент не работает.
- Запрещается регулировать режущий блок, когда штанговый кусторез находится в верхнем положении.
- Переведите выключатель I-O в положение "O" и положите штанговый кусторез на землю, чтобы отрегулировать угол резания.
- Перед регулировкой угла резания обязательно зафиксируйте ножи прилагаемой крышкой.

Если режущий блок ослаблен, необходимо затянуть болт (регулировка угла отклонения от оси).

1. Установите торцовый ключ (1) и шестигранный ключ (2) на болт (3).
2. Отрегулируйте момент затяжки режущего блока, поворачивая шестигранный ключ, а затем зафиксируйте болт, повернув торцовый ключ.

Примечание.

- Не перетягивайте режущий блок. Если режущий блок затянут слишком сильно, угол наклона блока нельзя будет изменить.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед осуществлением обслуживания штангового кустореза (очисткой ножей и т. д.) обязательно остановите двигатель и дождитесь, пока он остынет. В качестве дополнительной меры предосторожности снимите колпачок свечи зажигания.
- Не пытайтесь выпрямить или приварить погнутые или сломанные режущие ножи. Обязательно замените поврежденные ножи.
- Регулярно выключайте двигатель, чтобы проверить режущие ножи на предмет повреждения (постучите и послушайте резонанс, чтобы выявить трудноразличимые микротрещины). Обязательно проверьте остроту зубьев ножей.
- Регулярно очищайте штанговый кусторез. Во время очистки также проверьте все винты, гайки и болты на предмет надлежащей затяжки.
- Для уменьшения риска возгорания запрещается проводить обслуживание или хранить штанговый кусторез вблизи источников открытого огня.
- При работе с режущими ножами обязательно надевайте прочные защитные перчатки.
- Обратитесь к местному дилеру для приобретения новых режущих ножей.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. для очистки. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Заточка ножа

В случае затупления режущих ножей или ухудшения качества резания обратитесь в авторизованную сервисную службу для заточки ножей.

Регулировка зазора между лезвиями

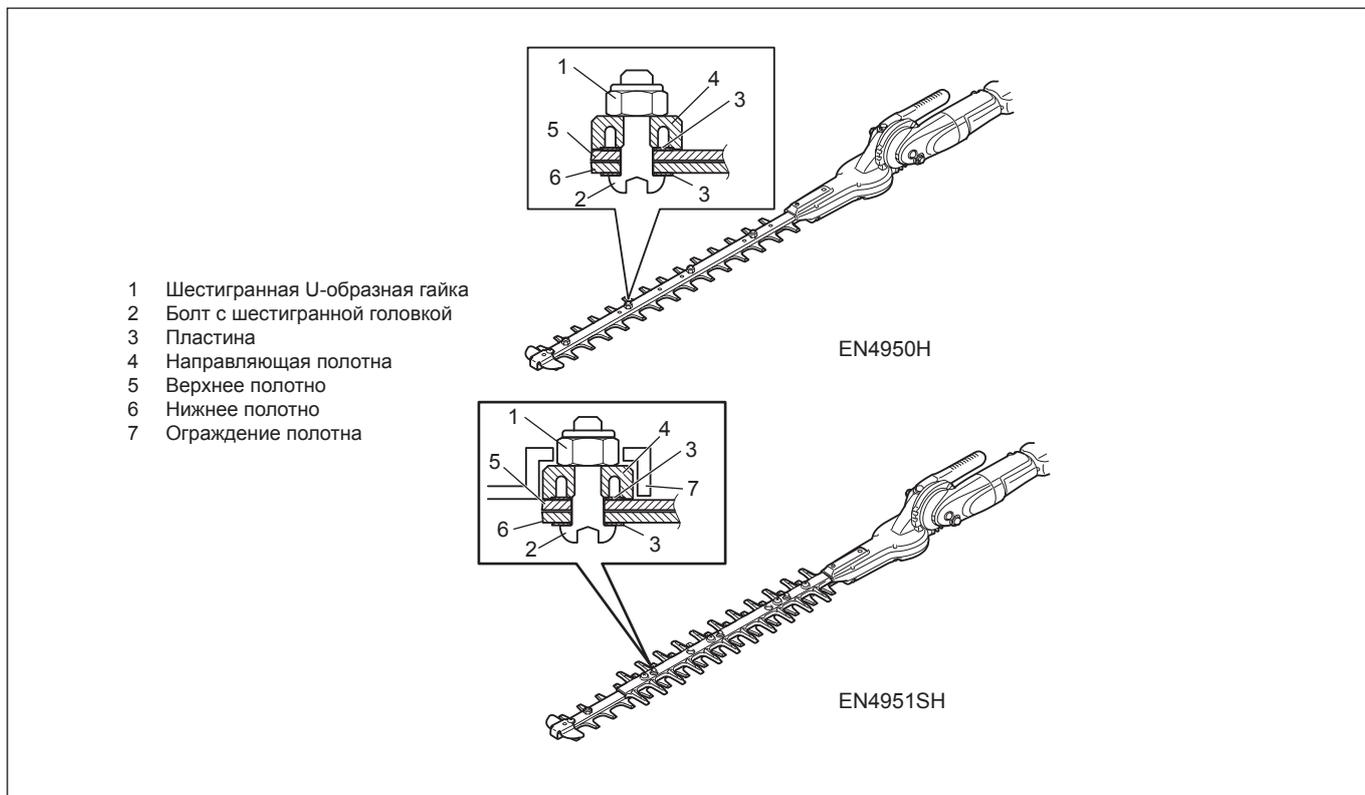
После эксплуатации верхние/нижние ножи постепенно изнашиваются. Если не удастся получить чистый разрез (хотя лезвия еще достаточно острые), отрегулируйте зазор между лезвиями следующим образом.

Степень затяжки болта с шестигранной головкой определяет зазор между лезвиями. Гайка фиксирует болт с шестигранной головкой с определенным усилием. Слишком большой зазор приводит к некачественному срезу, а слишком маленький зазор - к чрезмерному нагреву и быстрому износу ножей.

1. Ослабьте гайку (1) накидным или рожковым гаечным ключом.
2. Слегка затяните болт с шестигранной головкой (2) шестигранным ключом до останова болта. Затем отверните его назад на четверть - половину оборота для достижения необходимого зазора.
3. Затяните гайку (1), удерживая болт с шестигранной головкой (2).
4. Нанесите немного масла на фрикционную поверхность ножей.
5. Включите двигатель и поработайте дроссельной заслонкой (открывая и закрывая ее) в течение минуты.
6. Выключите двигатель и коснитесь поверхности лезвия. Если они не слишком горячие на ощупь, регулировка выполнена правильно. Если лезвия очень горячие, поверните немного назад болт с шестигранной головкой (2) и повторите пункты 5 - 6.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед выполнением регулировки остановите двигатель и дождитесь полной остановки лезвий.

На лезвиях вокруг болта с шестигранной головкой (2) имеется отверстие. При появлении пыли в одном из отверстий, удалите ее.

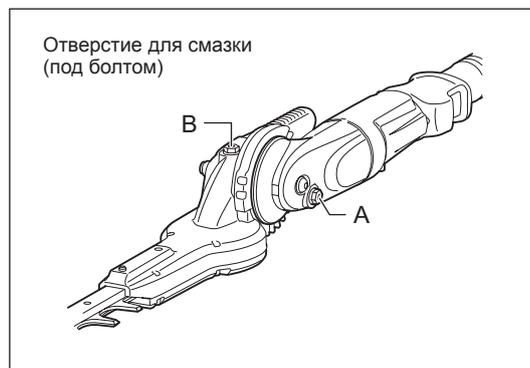


Закладка смазки

Важно: Перед нанесением смазки убедитесь, что поверхность коробки передач полностью остыла.

- Коробку передач штангового кустореза следует смазывать после каждых 25 часов работы. Отверстие для смазки находится под болтом. Извлеките болт для нанесения смазки. Добавьте около 3 г (4 см³) смазки в точку А коробки передач и 5 г (7 см³) смазки в точку В соответственно через отверстие для смазки. После смазки установите болт на место. При закачке правильного количества смазки она немного выступит из основания ножей во время первого использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Соблюдайте интервалы смазки и необходимое количество смазки. Механические детали штангового кустореза могут быть повреждены при несоблюдении интервалов смазки или закладке недостаточного количества смазки.



Ежедневные проверки и обслуживание

Чтобы обеспечить длительный срок службы штангового кустореза, необходимо ежедневно выполнять следующие проверки и обслуживание.

- Перед началом эксплуатации:
 - Перед началом работы обязательно проверьте инструмент на предмет ослабленных или отсутствующих деталей. Особое внимание обращайте на режущий блок, убедитесь, что стопорные винты режущего ножа надежно затянуты.
 - Перед началом работы обязательно проверяйте чистоту воздушных патрубков и ребер охлаждения цилиндра. При необходимости очистите.
- После окончания работы:
 - Очищайте штанговый кусторез снаружи и осматривайте на предмет повреждений.
 - Очищайте воздушный фильтр. Очищайте фильтр несколько раз в день при работе в условиях повышенной запыленности.
 - Проверьте режущие ножи на предмет повреждений. Убедитесь, что ножи надежно зафиксированы.
 - Если после регулировки режущие ножи по-прежнему вращаются на холостых оборотах, обратитесь в ближайшую официальную сервисную службу.

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА

Загрязненное масло приводит к значительному сокращению срока службы подвижных и вращающихся деталей. Обязательно соблюдайте периодичность замены и надлежащие объемы заправки.



ОПАСНОСТЬ: Обычно корпус двигателя и моторное масло после выключения двигателя горячие. При замене масла убедитесь, что двигатель и масло достаточно остыли. В противном случае можно получить ожог. После остановки двигателя необходимо некоторое время для возврата моторного масла в бак и точного отображения уровня масла.

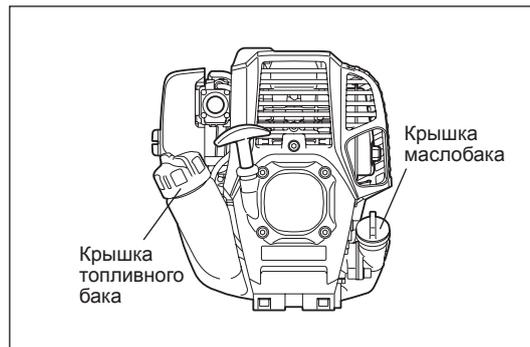
ПРИМЕЧАНИЕ: В случае перелива масла оно может загрязниться или воспламениться с выделением белого дыма.

Интервал замены: Первоначально после 20 рабочих часов и впоследствии через каждые 50 рабочих часов.

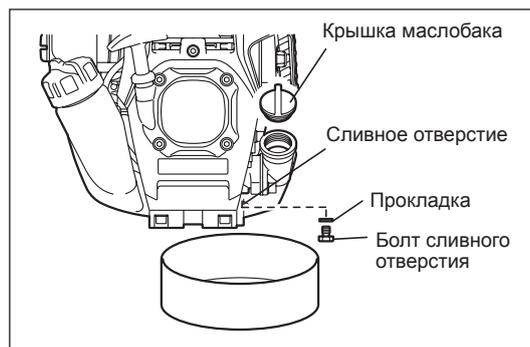
Рекомендованное масло: SAE10W-30 по классификации API, класс SF или выше (4-тактный автомобильный двигатель)

При замене выполните следующую процедуру.

- 1) Убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта.
- 2) Установите большую емкость (ведро и т.д.) под сливным отверстием.

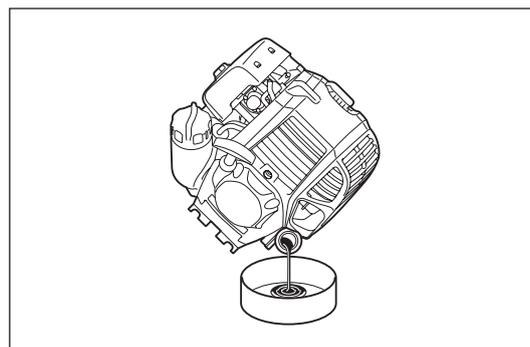


- 3) Извлеките болт сливного отверстия, а затем снимите крышку маслобака, чтобы слить все масло через сливное отверстие. Не потеряйте прокладку болта сливного отверстия и не загрязните снятые компоненты.
- 4) Как только все масло стекло, наденьте прокладку на болт сливного отверстия и надежно затяните болт, чтобы он не вывинтился и не стал причиной протечки.
* Протрите тканью все остатки масла на болту и оборудовании.

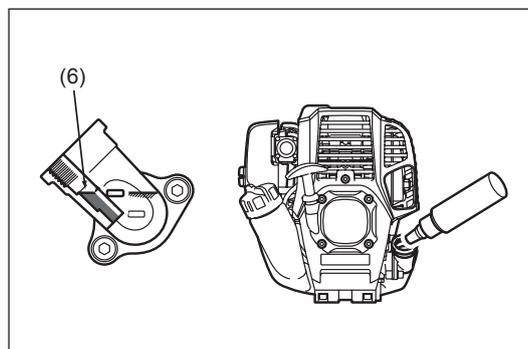
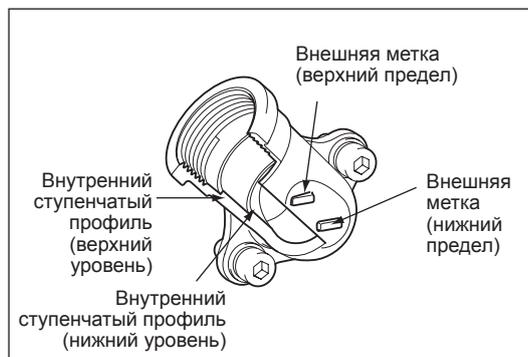


Альтернативный способ слива

Снимите крышку маслобака, наклоните штанговый кусторез к заправочной горловине и слейте масло. Соберите масло в емкость.



- 5) Установите двигатель горизонтально и постепенно заливайте масло до отметки верхнего уровня (6).
- 6) После этого закройте крышку маслобака, чтобы она не отвинтилась и не стала причиной утечки. Если крышка маслобака не притянута плотно, масло может протекать через нее.



ПРИМЕЧАНИЯ ПО МАСЛУ

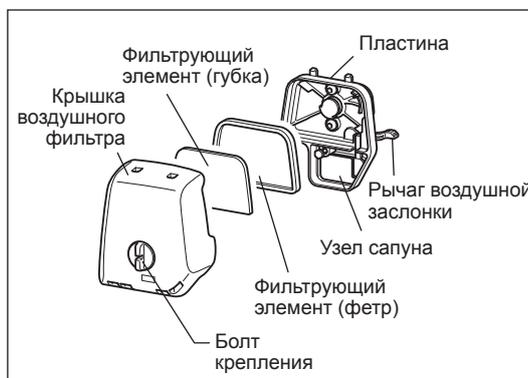
- Не сливайте отработанное масло в мусор, на землю или в канализацию. Утилизация отработанного масла регулируется законодательством.
При утилизации обязательно соблюдайте соответствующие законы и положения. Если какие-либо моменты остаются неясными, обратитесь в официальную сервисную службу.
- Рабочие характеристики масла ухудшаются, даже если оно хранится без использования. Регулярно выполняйте проверку и замену (масло заменяется через каждые 6 месяцев).

Чистка воздушного фильтра

ОПАСНОСТЬ: Строго запрещается использование огнеопасных материалов

Ежедневно (или после 10 часов работы) проверяйте воздушный фильтр и выполняйте его чистку.

- Поверните рычаг воздушной заслонки в полностью закрытое положение и закройте карбюратор от пыли и грязи.
- Ослабьте болт крепления.
- Снимите крышку воздушного фильтра, потянув нижнюю часть в сторону.
- Снимите фильтрующие элементы и постучите по ним, чтобы удалить грязь.
- Если фильтрующие элементы сильно загрязнены:
Извлеките фильтрующие элементы, опустите их в теплую воду или в водный раствор нейтрального моющего средства, затем просушите. Не сжимайте и не трите фильтрующие элементы во время промывки.
- Прежде чем устанавливать фильтрующие элементы, обязательно просушите их. Недостаточная просушка элемента может привести к затрудненному пуску двигателя.
- Протрите ветошью масло, скопившееся вокруг крышки воздушного фильтра и сапуна.
- Установите фильтрующий элемент (губка) в фильтрующий элемент (войлок).
- Установите фильтрующие элементы в корпус так, чтобы губка была обращена к крышке воздушного фильтра.
- Сразу подсоедините крышку фильтра и зафиксируйте ее болтами крепления. (При установке сначала фиксируйте верхний выступ, затем нижний.)



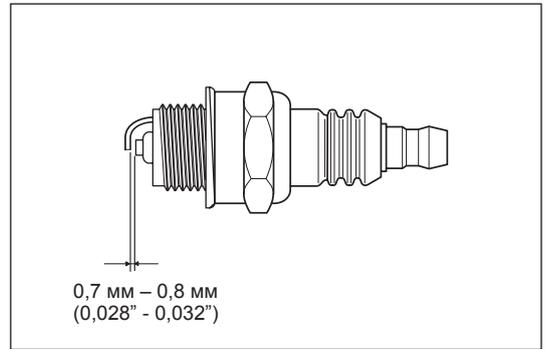
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если фильтрующие элементы сильно запылены, очищайте их несколько раз в день. Загрязненные фильтрующие элементы снижают мощность двигателя и затрудняют его запуск.
- Удалите масло с фильтрующих элементов. Если продолжать работу с грязными фильтрами, масло из воздушного фильтра может вытечь наружу и привести к загрязнению окружающей среды.
- Не помещайте фильтрующие элементы на землю или загрязненную поверхность. В противном случае грязь или мусор попадут на элементы - это может привести к повреждению двигателя.
- Для очистки фильтрующих элементов запрещается использовать топливо. Топливо может повредить их.

ПРОВЕРКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

- Для извлечения и установки свечей зажигания используйте только ключ, входящий в комплект поставки.
- Зазор между электродами свечи зажигания должен составлять 0,7 - 0,8 мм (0,028" - 0,032"). Если зазор слишком маленький или слишком большой, отрегулируйте его. Если свеча зажигания засорена или загрязнена, тщательно очистите ее или замените.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к резьбе свечи зажигания при работающем двигателе (опасность поражения током высокого напряжения).



Чистка топливного фильтра (всасывающей головки в топливном баке)

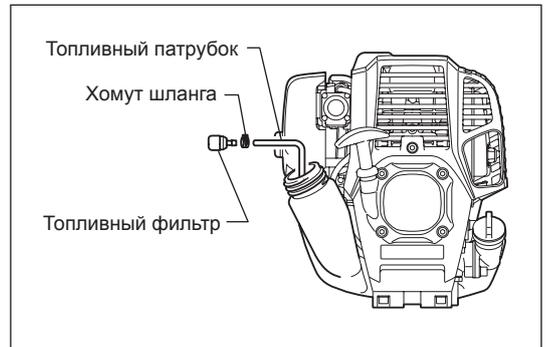
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОГНЕОПАСНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Проверяйте и выполняйте чистку топливного фильтра каждый месяц или после каждых 50 часов работы.

Периодически проверяйте топливный фильтр. Чтобы проверить состояние топливного фильтра, выполните следующие действия.

- (1) Снимите крышку топливного бака и полностью слейте топливо. Проверьте топливный бак изнутри на наличие посторонних веществ. При наличии посторонних веществ удалите их из бака.
- (2) С помощью проволочного крюка извлеките всасывающую головку через горловину бака.
- (3) Если топливный фильтр засорен незначительно, очистите его. Для очистки слегка встряхните его и погрузите в топливо. Во избежание повреждения не сжимайте и не трите фильтр. Топливо, которое использовалось для очистки фильтра, необходимо утилизировать в соответствии с местными законодательными требованиями.
Если топливный фильтр стал твердым или сильно засорен, замените его.
- (4) После проверки, очистки или замены установите топливный фильтр до упора в нижнюю часть топливного бака.

Засоренный или поврежденный топливный фильтр может привести к недостаточной подаче топлива и снижению мощности двигателя. Заменяйте топливный фильтр как минимум один раз в квартал, чтобы обеспечить надлежащую подачу топлива в карбюратор.



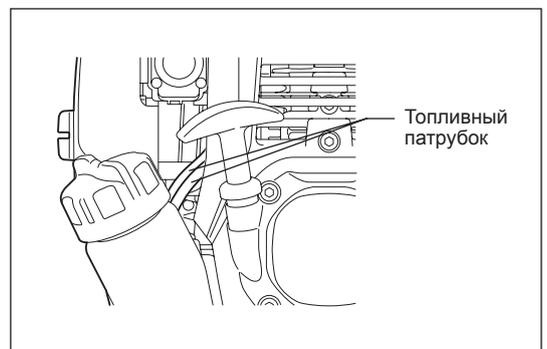
Замена топливного патрубка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Строго запрещается использование огнеопасных материалов

Проверяйте и выполняйте чистку топливного патрубка каждый день или после каждых 10 часов работы.

Заменяйте топливный патрубок после каждых 200 часов работы или каждый год, независимо от частоты использования устройства. Иначе утечка топлива может привести к возгоранию.

Если во время осмотра обнаружена утечка, немедленно замените топливопровод.



ОСМОТР БОЛТОВ, ГАЕК И ВИНТОВ

- Подтягивайте ослабленные болты, гайки и пр.
- Проверяйте на предмет утечек топлива и масла.
- Заменяйте поврежденные детали новыми, чтобы обеспечить безопасность эксплуатации.

ОЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ

- Двигатель должен поддерживаться в чистом состоянии - протирайте его лоскутом ткани.
- Поддерживайте чистоту ребер охлаждения цилиндра. Пыль и грязь, скапливающиеся на ребрах, могут привести к заклиниванию поршня.

ЗАМЕНА ПРОКЛАДОК И САЛЬНИКОВ

Замените прокладки и сальники в случае разбирания двигателя.

Для выполнения любых операций обслуживания или регулировки, не указанных в данном руководстве, обратитесь в местный официальный сервисный центр MAKITA.

ХРАНЕНИЕ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Сливая топливо, обязательно выключайте двигатель и проверяйте, что он остыл.

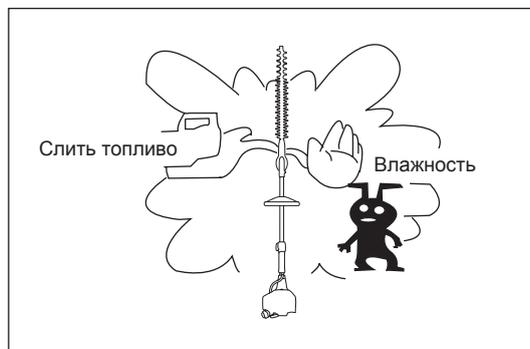
Несоблюдение этих требований может стать причиной ожогов или возгорания.

ВНИМАНИЕ: Если устройство не эксплуатируется в течение длительного времени, слейте топливо из бака и карбюратора, и храните его в сухом и чистом месте.

- Слейте топливо из топливного бака и карбюратора в соответствии со следующей процедурой:

- 1) Снимите крышку топливного бака и полностью слейте топливо. Если в топливном баке остались посторонние вещества, полностью удалите их.
- 2) С помощью проволоки извлеките топливный фильтр через заливную горловину.
- 3) Нажимайте на насос подкачки до тех пор, пока в нем не останется топлива, и слейте топливо, поступающее в топливный бак.
- 4) Установите фильтр в топливный бак и плотно затяните крышку бака.
- 5) Затем запустите двигатель и дождитесь, пока он остановится.

- Извлеките свечу зажигания и капните несколько капель моторного масла через отверстие для свечи.
- Осторожно потяните рукоятку стартера, чтобы масло растеклось по двигателю, затем установите на место свечу.
- Установите крышку ножа.
- Рекомендуется хранить устройство горизонтально. Если это невозможно, установите устройство таким образом, чтобы блок двигателя был ниже режущего узла. В противном случае возможно вытекание моторного масла.
- Обязательно храните устройство в безопасном месте, чтобы предотвратить повреждение устройства и травмирование людей.
- Храните слитое топливо в специальной канистре в хорошо проветриваемом месте.



После длительного хранения

- Пред началом работы после длительного хранения обязательно замените масло (см. стр. 20). Пока устройство находится на хранении, качество масла снижается.

Время работы		Перед началом работы	Ежедневно (10 ч)	25 ч	50 ч	200 ч	Выключение/опора	Соответствующий Р
Моторное масло	Осмотр	○						11
	Замена				○ ^{*1}			20
Затяжка деталей (болт, гайка)	Осмотр	○						22
Топливный бак	Очистка/осмотр	○						-
	Слить топливо						○ ^{*3}	23
Рычаг дроссельной заслонки	Проверка функционирования	○						13
Выключатель	Проверка функционирования	○						13, 15
Ножи	Осмотр	○	○					13, 18
Вращение на низкой скорости	Осмотр/регулировка		○					15
Воздушный фильтр	Очистка		○					21
Свеча зажигания	Осмотр		○					22
Воздушный канал системы охлаждения	Очистка/осмотр		○					22
Бензопровод	Осмотр		○					22
	Замена					⊙ ^{*2}		-
Смазка картера редуктора	Заправка			○				19
Топливный фильтр	Очистка/замена				○			22
Зазор между клапанами впуска и выпуска воздуха	Регулировка					⊙ ^{*2}		-
Капитальный ремонт двигателя						⊙ ^{*2}		-
Карбюратор	Слить топливо						○ ^{*3}	23

*1 Выполните первую замену после 20 ч работы.

*2 Осмотр после 200 часов работы должен выполняться официальной сервисной службой или в мастерской.

*3 После опорожнения топливного бака включите двигатель, чтобы выработать топливо из карбюратора.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем подавать заявку на ремонт, попробуйте найти и устранить неисправность самостоятельно. Если найдена неисправность, выполните действия, описанные в руководстве. Запрещается разбирать или снимать узлы, если это не указано в руководстве. Для выполнения ремонта обращайтесь в официальную сервисную службу или к местному дилеру компании.

Отклонение от нормального состояния	Возможная причина (неисправность)	Способ устранения
Двигатель не запускается	Не работает насос подкачки	Нажмите 7-10 раз
	Медленно движется трос стартера при вытягивании	Тяните сильнее
	Недостаточно топлива	Залейте топливо
	Засорен топливный фильтр	Очистка
	Сломана топливная трубка	Выпрямите топливную трубку
	Снизилось качество топлива	Некачественное топлива затрудняет пуск двигателя. Замените топливо. (Рекомендованная периодичность замены: 1 месяц)
	Перелив топлива	Установите рычаг дроссельной заслонки из положения средних оборотов в положение высоких оборотов, затем потяните рукоятку стартера, чтобы запустить двигатель. После запуска двигателя начнут вращаться ножи. Обращайте на них особое внимание. Если двигатель по-прежнему не запускается, извлеките свечу зажигания, вытрите насухо электрод и установите свечу на место. Затем запустите двигатель как указано в руководстве.
	Снят провод свечи	Надежно установите
	Свеча зажигания загрязнена	Очистка
	Неправильный зазор свечи зажигания	Отрегулируйте зазор
	Другие отклонения в свече зажигания	Замена
	Неисправность карбюратора	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
	Не удается вытянуть трос стартера	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Неисправность привода	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.	
Двигатель быстро глохнет Не увеличиваются обороты двигателя	Недостаточный прогрев	Выполните процедуру прогрева двигателя
	Рычаг воздушной заслонки установлен в положение "I", хотя двигатель прогрет.	Переведите в положение "II"
	Засорен топливный фильтр	Очистить или заменить
	Загрязнен или засорен воздушный фильтр	Очистка
	Неисправность карбюратора	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Нож не вращается	Недопустимый угол наклона режущего блока	Убедитесь, что механизм блокировки угла наклона занимает необходимое положение.
	Не затянута гайка крепления ножей	Затяните.
	Ножи заблокированы ветками.	Удалите посторонние предметы
	Неисправность привода	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Немедленно выключите двигатель		
Сильная вибрация основного блока	Сломаны, погнуты или изношены ножи	Замените ножи
	Не затянута гайка крепления ножей	Затяните.
	Неисправность привода	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Немедленно выключите двигатель		
Ножи останавливаются не сразу	Высокие обороты холостого хода	Регулировка
	Отсоединен провод дроссельной заслонки	Надежно установите
	Неисправность привода	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Немедленно выключите двигатель		
Двигатель не выключается	Отсоединен разъем	Надежно установите
	Неисправность в электросистеме	Подайте заявку на осмотр и обслуживание.
Дайте двигателю поработать на холостых оборотах и установите рычаг воздушной заслонки в положение "I"		

Если двигатель не запускается после прогрева:

Если в результате проверки неисправность не выявлена, откройте дроссельную заслонку примерно на 1/3 и запустите двигатель.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan